



## Codice di Condotta

# Codice di Condotta ABB

<b>Perché abbiamo un Codice di Condotta</b>	<b>4</b>
<b>Determinazione - Mostriamo determinazione quando aiutiamo i clienti a raggiungere il successo</b>	<b>6</b>
Ci concentriamo sulla qualità	7
Otteniamo la fiducia con comportamenti onesti	7
Facciamo concorrenza in modo leale	7
Ci rifiutiamo di fare pagamenti impropri	8
Proteggiamo la nostra credibilità evitando omaggi e altri favori	9
<b>Responsabilità - Mostriamo responsabilità quando proteggiamo i beni aziendali</b>	<b>10</b>
Rispettiamo i beni aziendali	11
Usiamo i sistemi informativi in modo professionale	11
Proteggiamo le informazioni confidenziali	12
Rispettiamo i diritti di proprietà intellettuale di terzi	12
Evitiamo e gestiamo i conflitti d'interessi	13
Proteggiamo le informazioni interne riservate	14
Rispettiamo le norme sull'antiriciclaggio	14
Manteniamo registrazioni contabili accurate e complete	15
Ci comportiamo con integrità nel gestire le opportunità del Gruppo	15
<b>Responsabilità - Mostriamo responsabilità quando selezioniamo i nostri partner con cura</b>	<b>16</b>
Siamo leali nei nostri rapporti con i fornitori	16
Collaboriamo con agenti e consulenti	16
Costruiamo legami con i sub-appaltatori che si comportano come noi	17
Costruiamo alleanze e joint venture con partner che hanno principi simili ai nostri	17
Applichiamo i nostri principi di trasparenza alle agenzie per le agevolazioni del credito all'esportazione (ECA)	17
<b>Responsabilità - Siamo responsabili quando osserviamo i più alti standard etici nei rapporti con enti governativi</b>	<b>18</b>
Cooperiamo apertamente con i pubblici ufficiali	18
I dipendenti possono contribuire agli affari pubblici nel loro tempo libero	19

<b>Rispetto - Mostriamo reciproco rispetto quando ci aiutiamo reciprocamente a raggiungere il risultato</b>	<b>20</b>
Favoriamo una comunicazione aperta e regolare	21
Valorizziamo il reciproco rispetto e la privacy	21
Celebriamo la diversità	22
Lavoriamo per creare un ambiente libero da molestie	22
Fissiamo i più alti standard di salute e sicurezza	22
<b>Rispetto - Mostriamo rispetto quando prendiamo atto delle nostre responsabilità sociali</b>	<b>24</b>
Rispettiamo la legge	24
Promuoviamo uno sviluppo sostenibile	25
Sosteniamo la responsabilità sul rispetto dell'ambiente	25
Siamo membri attivi delle nostre comunità	25
<b>Riferire le violazioni</b>	<b>26</b>
Sanzioni per violazioni	27

# Perché abbiamo un Codice di Condotta?

Perché abbiamo un Codice di Condotta?

ABB è un leader globale nelle tecnologie per l'energia e l'automazione.

La nostra società, nella sua forma attuale, è stata costituita nel 1988, ma la nostra storia abbraccia un arco di 120 anni. Sin dal principio la nostra reputazione si è fondata su determinati valori e qualità, tra i quali uno dei più importanti è l'integrità.

Una cultura basata sull' integrità è un requisito necessario per un business a livello mondiale. Molti clienti importanti hanno deciso di lavorare con noi perché sanno che ABB si comporta in modo responsabile ed etico, rispettando le esigenze degli individui, della società e dell'ambiente.

Il Codice di Condotta definisce il modo di operare in ABB ed ha avuto un ruolo fondamentale nella creazione della nostra reputazione. Ogni dipendente ABB, in qualsiasi paese e a qualsiasi livello, inclusi i membri dei comitati direttivi, gli amministratori e i dirigenti, è tenuto ad aderire ai contenuti e allo spirito del Codice anche quando questo possa comportare la perdita di un affare o di un obiettivo di business importante.

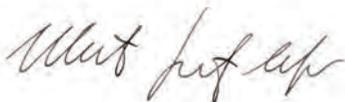
Il Codice di Condotta è più di una semplice presa d'atto delle regole in esso contenute. Esso deve essere l'espressione di un impegno personale ad assumersi la responsabilità delle proprie azioni e a lavorare con integrità.

In ABB la prestazione viene misurata non solo in base ai risultati raggiunti, ma anche in base a come gli stessi siano stati raggiunti. Ecco perché i nostri interlocutori possono contare sul fatto che i nostri servizi, le nostre prestazioni e, in generale, il modo in cui lavoriamo ogni giorno sono ispirati a principi e comportamenti etici.

ABB si batte per una cultura basata sul rispetto reciproco che incoraggi lo scambio di opinioni a tutti i livelli della organizzazione. Ciascun dipendente di ABB può avere un ruolo fondamentale nel promuovere un dialogo aperto e giocando un ruolo attivo nella nostra organizzazione.

Il successo e la forza di ABB dipendono dalla sua reputazione quale interlocutore serio ed affidabile. Noi tutti abbiamo un ruolo da svolgere nel salvaguardare questa reputazione. Se siete incerti sul comportamento da adottare in qualsiasi situazione, non esitate a parlarne con i vostri responsabili, con il responsabile delle Risorse Umane, con l'Ombudsperson o con l'Integrity Officer del vostro paese per ricevere assistenza e supporto. Vi garantiamo segretezza e tutela.

Mi aspetto che dedichiate un po' del vostro tempo per leggere con attenzione il Codice di Condotta e che facciate tutto il possibile per porre in atto gli alti standard di comportamento di ABB.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ulrich Spiesshofer', is centered on the page. The signature is fluid and cursive.

Ulrich Spiesshofer  
CEO  
ABB Ltd



# Determinazione

## Mostriamo determinazione quando aiutiamo i clienti a raggiungere il successo

**Il successo dei nostri clienti è la chiave del successo di ABB. I clienti cercano da ABB innovazione, affidabilità e integrità. Gli standard di comportamento necessari nei nostri rapporti con i clienti sono costruiti per far sì che rispettiamo in modo sostanziale questi valori ed evitiamo quegli errori che potrebbero danneggiare la nostra reputazione.**

### **Ci concentriamo sulla qualità**

Noi ci sforziamo di aiutare i nostri clienti a raggiungere vantaggi competitivi dando loro valore aggiunto, grazie all'affidabilità ed alla qualità delle nostre tecnologie nel settore dell'energia, dell'automazione e del service.

### **Otteniamo la fiducia con comportamenti onesti**

La fiducia è costruita con la trasparenza e l'onestà. Per ottenere successo su basi sostenibili, dobbiamo costruire la fiducia di ciascun cliente attraverso l'integrità delle nostre parole e dei nostri comportamenti. Non facciamo promesse che non possiamo mantenere e ci sforziamo di assicurare che clienti, azionisti e colleghi abbiano fiducia nella parola che diamo.

### **Facciamo concorrenza in modo leale**

Noi crediamo in un sistema di imprese libero e competitivo, perché questo garantisce che il nostro duro lavoro e la nostra innovazione saranno premiati. Perderemmo la fiducia dei nostri clienti se li trattassimo in modo differente uno dall'altro o se cospirassimo con i nostri concorrenti a loro svantaggio.

Questo sistema, come base per un'economia di libero mercato, è protetto e promosso dalla legge sulla libera concorrenza. Di conseguenza, i nostri comportamenti devono sempre rispettare tutte le leggi applicabili sull'antitrust e le altre leggi che regolano la concorrenza. Sebbene queste leggi varino da un paese all'altro, gli standard minimi di ABB possono essere definiti come segue:

- Noi facciamo concorrenza lealmente e in modo indipendente in ogni mercato. Non facciamo accordi - formali o d'altro tipo - con concorrenti per fissare o definire prezzi o per suddividerci prodotti, mercati, territori o clienti.
- Non vogliamo ricevere, o condividere con i nostri concorrenti, attuali o future informazioni che riguardano prezzi, margini di profitto o di costo, gare, quote di mercato, pratiche di distribuzione, condizioni di vendita e specifici clienti o fornitori.
- Noi non autorizziamo né richiediamo ai clienti di rivendere i nostri prodotti a prezzi definiti.
- Noi non ci comportiamo in maniera tale che sia favorito o beneficiato in modo sleale un cliente a discapito di un suo concorrente.

Dobbiamo tenere a mente i rischi di antitrust che si presentano negli incontri in associazioni di categoria o altre associazioni professionali. Come dipendenti di ABB vi viene richiesto di:

- Partecipare solo a incontri di legittime associazioni professionali o di categoria, convocati per trattare in modo corretto, argomenti commerciali, scientifici o professionali.
- Affrontare ogni argomento dubbio dell'ordine del giorno della riunione con i vostri superiori o con un rappresentante della funzione di Gruppo Legal & Integrity prima di partecipare alla riunione.
- Abbandonare la riunione ed informare prontamente il vostro superiore o la funzione di Gruppo Legal & Integrity, se osservate comportamenti che, nelle riunioni associative, sembrano essere illegali o quanto meno sospetti.

Se avete qualche dubbio che riguarda il rispetto delle leggi antitrust, prendete contatto immediatamente con la funzione di Gruppo Legal & Integrity.

### **Ci rifiutiamo di fare pagamenti impropri**

La reputazione di ABB per ciò che riguarda onestà e integrità non deve essere messa a rischio da offerte di pagamenti impropri. Quando si tratta con pubblici ufficiali, con partiti politici o loro rappresentanti o con qualunque lavoratore del settore privato, i dipendenti ABB non devono offrire, promettere o dare alcun vantaggio improprio di natura economica o di altro tipo, e ciò sia direttamente che per mezzo di intermediari, al fine di ottenere, o di non perdere, opportunità d'affari o ogni altro tipo di beneficio non dovuto nella conduzione degli affari.

## Proteggiamo la nostra credibilità evitando omaggi e altri favori

Accettare omaggi o rimborsi di spese da partner d'affari, od offrire tali tipi di favori, mina la nostra credibilità. Ciò rende ABB esposta all'accusa che decisioni d'affari sono state influenzate da fattori diversi dal merito.

I dipendenti non devono pertanto offrire, dare, cercare o accettare omaggi, pagamenti, rimborsi di spese per intrattenimento o servizi simili da partner d'affari, attuali e futuri, che potrebbero ragionevolmente essere interpretati come un modo di influenzare trattative d'affari a meno che ciò sia nei limiti delle normali pratiche d'ospitalità nella gestione di affari e che non sia vietato dalle leggi applicabili.



# Responsabilità

## Mostriamo responsabilità quando proteggiamo i beni aziendali

**Siamo tutti parte della squadra ABB. Dimostrate rispetto e solidarietà ai vostri colleghi ed alle loro aspirazioni, avendo cura dell'ambiente in cui si lavora, dei sistemi informativi, delle apparecchiature e degli altri beni aziendali necessari a ciascuno di noi per lavorare nel miglior modo possibile. L'aiutarsi reciprocamente per raggiungere il successo dipende anche da come noi gestiamo la nostra posizione di autorità in azienda, l'accesso a informazioni riservate e i potenziali conflitti d'interesse.**

### **Rispettiamo i beni aziendali**

ABB s'impegna a dare a tutti i dipendenti gli strumenti necessari – apparecchiature e informazioni - per essere efficaci. I beni materiali di ABB, i diritti sulla proprietà intellettuale e le informazioni aziendali devono essere trattati con cura per evitare perdite, furti o danni. I beni che costituiscono il patrimonio informativo aziendale includono gli organigrammi, le tecnologie ed i processi aziendali, i metodi di fabbricazione così come gli studi ed i progetti di marketing, pubblicità e sviluppo dell'attività.

I beni aziendali devono essere utilizzati soltanto per scopi legati alle attività lavorative. Un limitato uso personale è consentito solamente se non è in conflitto con gli interessi di ABB, con il presente Codice di Condotta e con le procedure e le regole di ABB.

### **Usiamo i sistemi informativi in modo professionale**

I sistemi informativi di ABB sono messi a nostra disposizione per contribuire a farci lavorare in modo efficiente e professionale. In linea generale, questi beni dovrebbero essere utilizzati solo per scopi legati all'attività lavorativa, in modo tale che ciò non violi i diritti e gli interessi del Gruppo ABB, e sia in linea con le regole emesse dal Gruppo ABB.

Ricordate che ogni comunicazione via e-mail può essere considerata come una dichiarazione di ABB. Pertanto, i dipendenti devono prestare attenzione a non rilasciare informazioni che siano commercialmente sensibili o offensive o che comunque possono

avere implicazioni contrattuali indesiderate o altre conseguenze legali per ABB. Tutte le leggi che governano il diritto d'autore, la diffamazione, la discriminazione e le altre forme di comunicazione scritta si applicano anche alle comunicazioni informatiche e per e-mail. Programmi "software" non autorizzati o senza licenza d'uso non possono essere installati sui sistemi informativi di ABB.

I sistemi informativi di ABB non devono essere utilizzati in modo da danneggiare l'integrità dei dati o delle reti di ABB o di terzi. Ciò include la creazione o la ritrasmissione delle cosiddette "catene di S. Antonio" o altre forme di messaggi commerciali indesiderati via e-mail (spam).

Le informazioni prodotte ed archiviate sui sistemi informativi di ABB vengono trattate come beni di proprietà di ABB ed ABB si riserva il diritto di accedere a tutte queste informazioni salvo che ciò non sia limitato dalla legge o da accordi aziendali. I dipendenti sono responsabili della tenuta in ordine dei loro documenti ed archivi elettronici.

### **Proteggiamo le informazioni confidenziali**

Le informazioni sono un bene. Noi ne mettiamo a disposizione alcune nei comunicati stampa, nelle informazioni sui prodotti, nei bilanci ed in altri documenti pubblici. Qualunque altra informazione, che viene resa disponibile ai dipendenti con riferimento al loro lavoro, da qualunque fonte esse provengano, devono essere considerate riservate, e ciò per evitare che altri possano copiare il nostro lavoro o possano interferire con i nostri clienti. Ciò include anche quelle informazioni che i nostri fornitori, clienti o partner potrebbero aver affidato ad ABB.

Classificate le informazioni in modo appropriato, tenetele in luoghi sicuri e limitatene l'accesso a coloro che necessitano di conoscerle per eseguire il proprio lavoro. Evitate di discutere di tali informazioni in luoghi dove potete essere ascoltati, quali aeroporti, servizi di trasporto pubblico, ristoranti e bar, ascensori, sale d'attesa e mense aziendali.

Le informazioni sono un bene così prezioso che può essere necessario richiedere, a ciascuna parte terza cui viene dato accesso ad informazioni riservate, di firmare una "dichiarazione di riservatezza" approvata dalla funzione di Gruppo Legal & Integrity.

### **Rispettiamo i diritti di proprietà intellettuale di terzi**

ABB protegge i propri segreti e rispetta i diritti di proprietà intellettuale dei terzi. I dipendenti non devono ricevere informazioni riservate di terzi con mezzi impropri né riferirle senza la necessaria autorizzazione.

## Evitiamo e gestiamo i conflitti d'interessi

Conflitti d'interesse possono nascere quando interessi personali o familiari o di altri tipi di legame sono in conflitto con gli interessi della società. Possiamo evitare un conflitto d'interessi se siamo consapevoli dei rischi e se prendiamo le necessarie precauzioni. In linea generale, dovremmo evitare le situazioni in cui interessi personali, attività esterne, interessi finanziari o rapporti di conoscenza sono in conflitto, o potrebbero sembrarlo, con gli interessi di ABB e non dobbiamo consentire che una trattativa d'affari in nome e per conto della società, sia influenzata da considerazioni di tipo personale o relazionale.

I più frequenti casi di conflitto di interessi sorgono quando un dipendente è in condizione di assegnare un contratto, assumere personale, ha accesso ad informazioni che possono essere di interesse per i mercati finanziari o nel caso in cui riceve un'offerta di lavoro da un concorrente.

Questi sono alcuni esempi di potenziali conflitti d'interessi:

- **Attività lavorativa esterna all'azienda:** svolgere all'esterno attività simile al lavoro che è svolto in ABB può confliggere con il comportamento da tenere nel lavoro in ABB, così come lavorare con un concorrente attuale o potenziale, un fornitore o un cliente di ABB.
- **Rapporti con familiari e conoscenti:** condurre un affare con una controparte gestita e posseduta da un familiare o un convivente.
- **Investimenti:** acquisire partecipazioni in attività o società cui potrebbe essere interessata la stessa ABB.
- **Partecipazioni in consigli:** svolgere o accettare una posizione di funzionario, consulente o direttore in aziende o in organizzazioni che operano nel settore dell'industria, dell'energia e dall'automazione industriale o che trattano con ABB (quali per esempio un partner, un fornitore o un cliente).
- **Significativi interessi di proprietà:** possedere una certa quota di altre società che fanno o che intendono fare affari con ABB, o che sono suoi concorrenti.

I dipendenti che credono di poter essere in "conflitto", devono informare il proprio superiore o il rappresentante delle risorse umane in modo tale che la società possa decidere se tale conflitto esiste effettivamente. Essi saranno consigliati sulle corrette azioni da intraprendere nel rispetto delle regole emesse dal Gruppo ABB.

## Proteggiamo le informazioni interne riservate

Informazioni interne riservate sono quelle informazioni non direttamente disponibili al pubblico che un investitore potrebbe considerare importanti per decidere se vendere o comprare titoli della società. Ciò può riguardare informazioni che riguardano i titoli ABB o di un'altra società.

Poiché le informazioni interne riservate possono avere un valore considerevole per gli investitori, la legge, in molti paesi, prevede norme che tutelano la fiducia del pubblico e l'integrità del mercato azionario.

ABB ha anche sottoscritto impegni riguardanti le modalità di comunicazione di tali informazioni con le Borse Valori nelle quali le azioni ABB sono quotate.

ABB ha regole e linee guida severe su come comunicare tali informazioni che possono includere dati finanziari, piani per il futuro delle proprie attività o cambiamenti di personale di alto livello. Le leggi e gli accordi con le Borse Valori proibiscono, a chiunque sia in possesso di informazioni interne riservate, di negoziare titoli o far conoscere tali informazioni. Se un dipendente ha qualche dubbio di essere in possesso di informazioni interne riservate, dovrà informare il proprio superiore o un rappresentante della funzione di Gruppo Legal & Integrity per discutere l'argomento.

Negoziare titoli come azioni e obbligazioni quando si è in possesso di informazioni interne riservate è non etico, è illegale ed è un comportamento che sarà trattato con fermezza. Non è permesso scambiare informazioni interne riservate tra dipendenti ABB a meno che essi abbiano necessità di conoscerle e conoscano le proprie responsabilità nel gestire tali informazioni. E' contrario alla legge "fornire suggerimenti" o scambiare informazioni con altri, inclusi colleghi, familiari o amici che potrebbero prendere decisioni su un investimento a seguito di tale informazione privilegiata.

## Rispettiamo le norme sull'antiriciclaggio

Gli impegni di ABB riguardanti la correttezza, l'onestà e la trasparenza si estendono al rispetto integrale delle norme antiriciclaggio in tutto il mondo.

Il riciclaggio si ha in genere quando fondi provenienti da fonti illegittime sono portati in canali finanziari legittimi in modo da nascondere la provenienza o farli comunque apparire come legittimi. I dipendenti devono proteggere l'integrità e la reputazione di ABB collaborando a riconoscere possibili attività di riciclaggio di denaro sporco. Essi dovrebbero imparare a riconoscere segnali di pericolo che possono includere clienti riluttanti a fornire informazioni complete o che desiderino effettuare pagamenti in contanti.

### **Manteniamo registrazioni contabili accurate e complete**

Gli investitori, i creditori e altri hanno un interesse legittimo nella contabilità di ABB. L'integrità della contabilità dipende dall'accuratezza, la completezza e la puntualità delle registrazioni contabili. Tutte le transazioni d'affari di ABB devono quindi essere registrate in modo completo e corretto in accordo ai principi contabili di ABB e ad altre legittime disposizioni regolamentari. La produzione di documentazione o di relazioni improprie o false è contraria alla legge.

### **Ci comportiamo con integrità nel gestire le opportunità del Gruppo**

Rispettiamo i beni aziendali e non cerchiamo di ottenere benefici o guadagni personali con l'uso di beni di proprietà, di informazioni o della posizione di ABB.

# Responsabilità

## Mostriamo responsabilità quando selezioniamo i nostri partner con cura

**Il modo con cui ABB conduce gli affari è cruciale per la sua reputazione ed il suo successo, ed i suoi partner d'affari devono essere considerati come alleati. In questa sezione, ci sono linee guida sul modo corretto di comportarsi con fornitori, agenti, consulenti ed altri. I principi che regolano una joint venture dovrebbero essere compatibili con i principi di ABB.**

### **Siamo leali nei nostri rapporti con i fornitori**

ABB si aspetta una concorrenza leale nei mercati nei quali opera e applica le stesse regole nel trattare con i fornitori. Se selezionate e/o trattate con fornitori non dovrete mostrare alcun favore o preferenza nei confronti di persone o aziende e le vostre decisioni devono essere basate esclusivamente sull'interesse di ABB. Non dovete permettere che le vostre trattative d'affari in nome e per conto della società siano influenzate da interessi personali o familiari.

Allo stesso modo ogni acquisto di beni e servizi di ABB deve essere fatto nel pieno rispetto delle regole aziendali.

### **Collaboriamo con agenti e consulenti**

Le commissioni o provvigioni pagate ad agenti e consulenti devono essere ragionevoli e commisurate ai servizi resi. I dipendenti non devono concordare o pagare commissioni o provvigioni che potrebbero essere considerate pagamenti impropri.

Gli accordi con consulenti, brokers, sponsors, agenti o altri intermediari non dovranno mai essere utilizzati per veicolare pagamenti ad altra persona o ad altre persone, inclusi pubblici ufficiali o dipendenti dei clienti.

### **Costruiamo legami con i sub-appaltatori che si comportano come noi**

Abbiamo fiducia in quei sub-appaltatori che ci aiutano ad eseguire progetti e valorizziamo il contributo che essi ci danno per accrescere i rapporti tra ABB ed i clienti e per la reputazione dell'azienda. Per proteggere ed accrescere la reputazione di ABB, dobbiamo scegliere sub-appaltatori che agiscano in modo coerente con questo Codice di Condotta.

### **Costruiamo alleanze e joint venture con partner che hanno principi simili ai nostri**

La forza ed il successo di ABB dipendono anche dall'aver costruito relazioni durevoli con partner che condividono il nostro impegno sui principi di etica degli affari. I principi di ogni joint venture devono essere compatibili con quelli di ABB.

### **Applichiamo i nostri principi di trasparenza alle agenzie per le agevolazioni del credito all'esportazione (ECA)**

ABB metterà a disposizione tutte le informazioni rilevanti per l'ottenimento di finanziamenti erogati con il supporto di agenzie per il credito all'esportazione (ECA) o di altri enti finanziatori governativi. E' inoltre regola di ABB rendere disponibili tutte le informazioni utili per l'analisi di qualsiasi potenziale ente finanziatore.

I certificati rilasciati da ABB in qualità di esportatore o di fornitore che beneficia delle facilitazioni delle Agenzie per il credito all'esportazione (ECA) devono essere nel rispetto delle regole etiche e degli standard di ABB.

# Responsabilità

## Siamo responsabili quando osserviamo i più alti standard etici nei rapporti con enti governativi

**ABB interagisce con differenti gruppi d'interlocutori inclusi clienti, fornitori, azionisti, media, organizzazioni non governative e pubblici ufficiali locali. I rapporti dei dipendenti con i governi in tutto il mondo sono di particolare importanza. In questa sezione vengono definite le linee guida su come operare con pubblici ufficiali e quando, se del caso, vengono consentite contribuzioni a partiti politici.**

### **Cooperiamo apertamente con i pubblici ufficiali**

ABB opera in circa 100 paesi e intende valorizzare le buone relazioni con i governi. I governi nazionali e locali in tutto il mondo hanno specifiche e differenti leggi sugli appalti e acquisti per proteggere il pubblico interesse. Queste leggi, in genere, proibiscono l'offerta di benefici a singoli pubblici ufficiali e spesso includono limitazioni nell'assunzione di pubblici ufficiali pensionati di recente. Ogni comportamento che potrebbe essere interpretato come un'impropria influenza su una decisione obbiettiva non è consentito.

I dipendenti ABB devono essere trasparenti e corretti nei rapporti con i pubblici ufficiali governativi e devono osservare i più alti standard etici nel condurre affari con essi.

Nel trattare con un ente governativo, i dipendenti hanno il dovere di conoscere e rispettare le leggi e i regolamenti applicabili, e non sono autorizzati a prendere contatti con pubblici ufficiali governativi per conto della società a meno che ciò sia previsto dalla propria attività.

## **I dipendenti possono contribuire agli affari pubblici nel loro tempo libero**

I dipendenti sono liberi di sostenere (ma senza alcun rimborso dell'azienda) candidati a cariche politiche o partiti politici usando il proprio tempo, denaro o altre risorse.

I fondi, i beni e i servizi di ABB non possono essere utilizzati per sostenere un candidato per un incarico politico, per un partito politico, per un pubblico ufficiale o per un comitato ovunque nel mondo.

Qualunque eccezione a questa regola dovrà essere chiarita in anticipo con la funzione di Gruppo Legal & Integrity.



# Rispetto

## Mostriamo reciproco rispetto quando ci aiutiamo reciprocamente a raggiungere il risultato

Le persone che lavorano in ABB vengono da paesi diversi ed hanno una formazione e culture molto diverse. Saremo in grado di apprezzare il contributo di ciascun individuo solo se osserviamo i normali principi di cortesia e ci rispettiamo quando interagiamo. ABB sarà anche giudicata dai terzi in base al modo in cui essi sono trattati nelle negoziazioni d'affari con la società. Comunicazioni chiare e regolari, rispetto delle diversità, pari opportunità e alta considerazione della salute e della sicurezza sono elementi essenziali per sostenere un ambiente di lavoro in cui ciascuno si sente accolto e a proprio agio.

### Favoriamo una comunicazione aperta e regolare

Una comunicazione regolare tra il superiore e la propria squadra è un elemento essenziale per il successo negli affari. Questa comunicazione, che normalmente prende la forma di riunioni e incontri, dovrebbe riguardare la strategia del business, gli obiettivi a lungo termine e le priorità a breve termine. Favorita dal supporto del Gruppo ABB per mezzo di news letters, Web sites, corsi di formazione, presentazioni, ecc., la comunicazione tra i dipendenti ed il loro superiore dovrebbe prevedere in modo chiaro il modo in cui ciascun dipendente può contribuire al raggiungimento degli obiettivi di ABB.

I dipendenti hanno il diritto di ricevere una valutazione dal proprio superiore riguardo alle loro prestazioni lavorative; questa valutazione prevede la verifica dei progressi e include, dove previsto, una proposta di piano per lo sviluppo futuro.

### Valorizziamo il reciproco rispetto e la privacy

Il rispetto dei dati personali – che riguardi dipendenti, clienti, appaltatori o fornitori – deve essere garantito in ogni occasione. I dipendenti devono raccogliere, utilizzare, archiviare, gestire e comunicare dati personali nel rispetto delle politiche ABB sulla privacy e delle leggi applicabili. I dipendenti non possono comunque reclamare diritti di privacy per comunicazioni trasmesse per mezzo di strumenti di ABB, al di fuori di quelli garantiti dalla legislazione del paese.

Se consentito dalla legislazione locale, ABB è autorizzata a supervisionare l'uso delle e-mail e di Internet. Tutti le e-mail e le comunicazioni via Internet fatte tramite strumenti ABB, sono trattate come informazioni di affari di ABB e come tali possono essere recuperate, salvate, monitorate e comunicate da ABB.

## **Celebriamo la diversità**

ABB vede la diversità come un bene aziendale. Numerose differenti attività commerciali nei vari paesi del mondo sono state unificate negli anni sotto l'ombrello di ABB e la cultura di ABB le accoglie tutte senza riguardo a sesso, nazionalità, età, abilità fisiche o ogni altro aspetto della diversità. I dipendenti devono condurre le loro attività con i propri colleghi, clienti, interlocutori e partner nel pieno rispetto di tutti senza discriminazioni riguardo a differenze o somiglianze.

ABB assume e promuove le persone sulla base delle loro capacità. Nelle assunzioni, nelle retribuzioni, nell'accesso ai corsi, nelle promozioni, nei licenziamenti o nei pensionamenti, i dipendenti non devono fare o assecondare, discriminazioni basate su sesso, età, etnia, nazionalità, casta, religione, inabilità, orientamenti sessuali, partecipazioni ad associazioni sindacali o adesione a partiti politici.

## **Lavoriamo per creare un ambiente libero da molestie**

I dipendenti non si sentiranno accolti e a proprio agio in ABB se essi stessi, i propri colleghi o chiunque tratta affari con ABB subisce molestie. Le molestie – di persona, scritte, per via elettronica o verbali – non saranno tollerate.

Le molestie possono assumere diversi aspetti. Una persona può sentirsi molestata da insulti, intimidazioni o atti aggressivi o parole, da scherzi denigratori o gesti inappropriati o da spiacevoli comportamenti fisici o verbali. Molestia può essere anche il comunicare o il mostrare materiale offensivo legato ad uno qualunque degli aspetti della diversità citata precedentemente, quali sesso, religione, razza, nazionalità, orientamento sessuale o abilità fisica.

## **Fissiamo i più alti standard di salute e sicurezza**

E' un nostro dovere nei confronti dei nostri colleghi, dei loro familiari e della loro comunità salvaguardare la salute e la sicurezza di ogni dipendente nel proprio lavoro. Severe regole di ABB su salute e sicurezza e obblighi di reporting sono stati fissati per proteggere la vita e la salute dei dipendenti.

Le regole fondamentali di ABB per i dipendenti sono: lavora in sicurezza e proteggi te stesso, i tuoi colleghi, la comunità e l'ambiente. Le politiche, le procedure ed i programmi si applicano ovunque per promuovere condizioni di lavoro sicure e che salvaguardino la salute, per proteggere l'ambiente e per sostenere gli impegni del Gruppo al rispetto delle leggi e dei regolamenti applicabili.

Voi tutti dovete conoscere e rispettare le leggi e le relative politiche aziendali, se avete responsabilità in aree che sono soggette a norme per il rispetto dell'ambiente e della sicurezza.

E' anche obbligatorio riferire immediatamente su condizioni di lavoro pericolose o altre condizioni inaccettabili per la salute e la sicurezza o per l'ambiente, in modo tale che il rischio di incidenti nei posti di lavoro sia ridotto al minimo e che comunque possano essere prese le necessarie azioni correttive.

# Rispetto

## Mostriamo rispetto quando prendiamo atto delle nostre responsabilità sociali

**In ABB siamo orgogliosi di sentirci “a casa nostra” nelle comunità in cui operiamo. L’osservanza delle norme di legge è un requisito fondamentale che caratterizza il nostro operato.**

In questa sezione, guardiamo ciò che ABB si aspetta dai propri dipendenti nelle aree che vanno dal rispetto delle leggi alla protezione dell’ambiente. Promuovere un approccio sostenibile all’attività d’impresa, sia nel modo in cui operiamo sia per le tecnologie che forniamo, sono elementi chiave di una corretta appartenenza alla comunità dell’azienda, ovvero del sentirsi “a casa” ovunque.

### **Rispettiamo la legge**

Sostenere la reputazione di ABB per ciò che riguarda l’integrità richiede un rispetto assoluto della legge da parte di ABB e di tutti i suoi dipendenti. I dipendenti devono avere familiarità con le leggi che regolano il proprio lavoro ed il management deve fornire loro i necessari consigli e istruzioni.

Per esempio, ABB è fortemente impegnata a comportamenti corretti e non discriminanti, sulla protezione dell’ambiente e sulla salute e sicurezza dei dipendenti.

ABB si attende che i propri dipendenti rispettino tutte le leggi che regolano la protezione della salute, della sicurezza e dell’ambiente, che ottengano le necessarie licenze per gestire le proprie sedi nel pieno rispetto delle leggi applicabili.

A causa del complesso contesto normativo nel quale ABB conduce i propri affari, possono sorgere problemi legati al rispetto delle leggi. A volte, può sorgere un dubbio interpretativo se si sia integralmente rispettata la legge e se da un dato comportamento possano derivare cause legali. In ogni caso ABB si comporterà in modo responsabile e si atterrà alle decisioni finali prese dalle corti giudicanti.

Possono sorgere anche problemi di rispetto delle regole di organi governativi. E’ importante che il management di ABB sia informato quanto prima di tali problemi.

I dipendenti hanno la responsabilità di informare immediatamente i propri superiori se esiste qualche segnale che tali problemi possano sorgere.

### **Promuoviamo uno sviluppo sostenibile**

Ogni dipendente di ABB contribuisce al raggiungimento degli obiettivi dell'azienda sulla sostenibilità favorendo il progresso economico, la gestione rispettosa dell'ambiente e lo sviluppo sociale. Un aspetto riguarda la necessità di prendere iniziative appropriate che migliorino la qualità della vita delle comunità e dei paesi dove ABB opera.

Sostenibilità significa che ABB tratta tutti i propri interlocutori in modo socialmente responsabile. I dipendenti possono contribuire promuovendo un dialogo aperto con gli interlocutori su impegni e risultati di ABB nelle politiche economiche, sociali ed ambientali.

Per raggiungere questo obiettivo i dipendenti devono familiarizzare con le politiche di ABB sulla sostenibilità e sui requisiti economici, ambientali e sociali.

### **Sosteniamo la responsabilità sul rispetto dell'ambiente**

Tutti i dipendenti ABB devono rispettare lo spirito e il contenuto delle leggi e dei regolamenti sull'ambiente e devono rispettare l'ambiente ovunque essi lavorino.

### **Siamo membri attivi delle nostre comunità**

Così come ABB, a livello di Gruppo, s'impegna ad esercitare la propria cittadinanza d'impresa cercando di raggiungere ciascun individuo – per mezzo di progetti specifici, donazioni caritatevoli e supporto operativo ad attività di beneficenza – allo stesso modo l'azienda incoraggia ciascun dipendente a dare il proprio contributo attivo nell'impegno civico.

# Riferire le violazioni

ABB è un gruppo decentralizzato e le società di ABB devono prendere le proprie decisioni in modo indipendente sui vari problemi riguardanti l'attività svolta.

Comunque i principi definiti in questo Codice di Condotta rappresentano l'essenza della cultura e dell'impegno del Gruppo. Un rispetto uniforme applicato all'intero Gruppo è essenziale ed ogni dipendente ha la responsabilità di sostenere questi principi.

Tutti i dipendenti hanno l'obbligo di riferire ogni sospetta o accertata violazione della legge, di questo Codice di Condotta o delle regole di Gruppo – o di riferire se è stato loro chiesto di fare qualcosa che potrebbe essere in violazione di tali regole. Il rapporto può essere fatto al vostro superiore, ad un rappresentante della funzione di Gruppo Legal & Integrity, al vostro Integrity Officer di paese o di regione, al Chief Integrity Officer o direttamente alla ABB Business Ethics hotline.

I dipendenti possono riferire sulle possibili violazioni in modo anonimo utilizzando la Business Ethics hotline oppure inviando una e-mail al Chief Integrity Officer all'indirizzo [ethics.contact@ch.abb.com](mailto:ethics.contact@ch.abb.com), utilizzando un indirizzo di e-mail esterno che non riveli il proprio nome (esistono numerosi servizi gratuiti del genere quali Yahoo, Gmail, Hotmail, ecc.). I dipendenti devono comunque essere consapevoli che un rapporto in forma anonima rende più difficile l'investigazione.

La riservatezza sarà mantenuta quanto più possibile. Ritorsioni nei confronti di dipendenti che in buona fede hanno riferito all'azienda propri dubbi circa un comportamento illegale o non etico non saranno tollerate e saranno soggette ad azioni disciplinari. Lo stesso vale per ogni abuso intenzionale di questo mezzo di denuncia.

I dipendenti che hanno dubbi riguardo a situazioni specifiche potranno chiedere assistenza utilizzando i contatti sopra menzionati. La soluzione di riferire o discutere dubbi apertamente può essere la chiave per risolverli prima che si possano presentare pericoli più seri.

E' un comportamento contrario a questo Codice di Condotta anche la mancata denuncia di violazioni o sospette violazioni di cui i dipendenti sono venuti a conoscenza o anche il rifiutarsi di collaborare alle investigazioni su sospette violazioni.

### **Sanzioni per violazioni**

Ciascun dipendente è responsabile di assicurare che il proprio comportamento e il comportamento di chiunque riferisce a lui rispetti pienamente le leggi applicabili, questo Codice di Condotta e le politiche di Gruppo. Il rispetto delle regole, sia personale che dei subordinati, sarà uno degli elementi base delle valutazioni periodiche delle prestazioni.

ABB applica la regola della “tolleranza zero” e prenderà misure disciplinari, che possono arrivare alla risoluzione del rapporto di lavoro, nei confronti di quei dipendenti che violano la legge, questo Codice di Condotta o le regole del Gruppo.

### **Addendum applicato ad ABB S.p.A.**

Il presente Codice di Condotta è parte integrante del Modello Organizzativo redatto ai sensi del D. Lgs. 231/2001 sulla Responsabilità Amministrativa delle Società e degli Enti adottato da ABB S.p.A. a far tempo dal 24 luglio 2003.

# Contatti

**ABB S.p.A.**

Via L. Lama, 33

20099 Sesto S. Giovanni (MI)

Italia

**[www.abb.it](http://www.abb.it)**

Dati e immagini non sono impegnativi.  
In funzione dello sviluppo tecnico e dei prodotti, ci riserviamo il diritto di  
modificare il contenuto di questo documento senza alcuna notifica.

Power and productivity  
for a better world™

